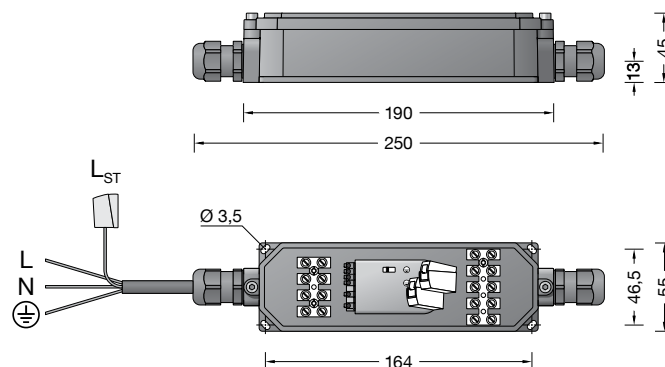


BEGA**71 304**

Unidad de control BugSaver en la caja para equipos
 Unità di comando BugSaver nella scatola
 BugSaver stuurapparaat in apparatenkast

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Unidad de control BugSaver en la caja para equipos para el montaje empotrado en postes para luminarias.

Unidad de control para luminarias BugSaver BEGA para la conmutación de la color de la luz entre blanco cálido (3000 K) y ambar aprox. 1800 K para la protección de insectos nocturnos.

Además, es posible aplicar una reducción de la potencia.

Opcionalmente, la conmutación se realiza mediante una fase de control de red activada o un cálculo de la medianoche virtual.

Módulo ya preparado para conectar que puede ser montado en instalaciones existentes o en cajas de conexión disponibles en postes para luminarias.

Descripción del producto

La caja para equipos está compuesta de material sintético (poliamida), reforzado por fibra de vidrio

Clase de incendio según UL94 V0

4 agujeros de fijación alargados

Ancho 3,5 mm · distancia 163,5x 46,5 mm

para el montaje en postes $\phi \geq 120$ mm

Tamaño de puerta a partir de 60 x 260 mm

1 prensaestopas con antitracción para cable

de conexión de la luminaria de ϕ 4-10 mm

Clema de conexión y clema de conductor de puesta a tierra de $5 \times 2,5$ □

Cable de unión de 1 m X05BQ-F 4x1 □ para la conexión en la caja de conexión existente
 Alimentación eléctrica a través de bus DALI para un máximo de 9 cargas DALI estándar
 Ajustes mediante el selector y el interruptor deslizante

Tensión de alimentación:

220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz

Corriente de entrada máxima 3 mA

Consumo de potencia máximo: <0,75 W

Corriente de salida DALI: 20 mA

Temperatura de servicio: entre -20 °C y 55 °C

Clase de protección I

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 0,35 kg

Istruzioni per l'uso

Utilizzo

Unità di comando BugSaver in scatola per il montaggio su pali.

Unità di comando per apparecchi BEGA

BugSaver per la commutazione della colore della luce tra bianco caldo (3000 K) a un colore ambra corrispondente a una temperatura di colore di 1800 K e la protezione degli insetti notturni.

Inoltre, è possibile effettuare una riduzione della potenza.

La commutazione avviene a scelta attraverso una fase di comando inserita o il calcolo della mezzanotte virtuale.

Unità costruttiva pronta per il collegamento, predisposta per il montaggio su impianti preesistenti o, in presenza di scatole di collegamento, su pali.

Descrizione del prodotto

La scatola è realizzata in plastica

(poliammide), rinforzata con fibra di vetro

Classe di reazione al fuoco ai sensi di UL94 V0

4 fori di fissaggio

larghezza 3,5 mm · distanza 163,5x 46,5 mm

per il montaggio in pali $\phi \geq 120$ mm

Dimensioni dello sportello a partire

da 60 x 260 mm

1 collegamento a vite con scarico della trazione

per cavo di allacciamento dell'apparecchio ϕ

4-10 mm

Morsetto e

morsetto conduttore di protezione $5 \times 2,5$ □

Cavo da 1 m X05BQ-F 4x1 □ per collegamento

a scatola di collegamento presente

Alimentazione di corrente tramite bus DALI

per fino a 9 carichi DALI standard

Impostazioni attraverso selettore girevole e a

scorrimento

Tensione di alimentazione:

220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz

Corrente di ingresso massima 3 mA

Assorbimento di potenza massimo: < 0,75 W

Corrente di uscita DALI: 20 mA

Temperatura di esercizio: fra -20 °C e 55 °C

Classe di isolamento I

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

CE – Símbolo di conformità

Peso: 0,35 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

BugSaver-stuurapparaat in apparatenkast voor inbouw in lichtmasten

Stuurapparaat voor BEGA BugSaver-armaturen voor de omschakeling van de kleurtemperatuur van warm wit (3000 K) tot een amber-kleurtoon, vergelijkbaar met een kleurtemperatuur van 1800 K ter bescherming van insecten die 's nachts actief zijn.

Bovendien kan vermogensreductie worden toegepast.

De omschakeling gebeurt naar keuze door een geschakelde stuurfase of virtuele middernachtsberekening.

Aansluitklare eenheid, die in bestaande installaties of bij geïnstalleerde aansluitkasten in lichtmasten kan worden ingebouwd.

Productbeschrijving

De apparatenkast is van kunststof (polyamide),

glasvezelversterkt

Brandklasse volgens UL94 V0

4 bevestigingsslobgaten

Breedte 3,5 mm · afstand 163,5x 46,5 mm

voor inbouw in masten $\phi \geq 120$ mm

Deurgrootte vanaf 60 x 260 mm

1 kabelinvoer met trekontlasting

voor aansluitkabel van het armatuur van ϕ

4-10 mm

Aansluitklem en

aardklem $5 \times 2,5$ □

1 m verbindingkabel X05BQ-F 4x1 □ voor

aansluiting op een bestaande aansluitkast

Stroomvoorziening via DALI-bus voor

tot 9 standaard DALI-lasten

Instellingen via schuif- en draaischakelaars

Voedingsspanning:

220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz

Maximale ingangsstroom: 3 mA

Maximaal opgenomen vermogen: < 0,75 W

DALI-uitgangsstroom: 20 mA

Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot 55 °C

Veiligheidsklasse I

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 0,35 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta caja para equipos han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la caja para equipos, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Configuración

El cómodo software DALI Cockpit para la configuración de sistemas DALI y la supervisión de la comunicación en el bus DALI está disponible para la descarga en nuestra web:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Además, la conexión también es posible mediante un smartphone o una tableta a través de la aplicación BEGA Tool en combinación con el gateway Bluetooth DALI 71 075 o 71 151.

Tenga en cuenta:

La unidad de control BugSaver se alimenta con tensión de red y proporciona una alimentación eléctrica DALI de 20 mA para un máximo de 9 dispositivos de arranque DALI.

No es apropiado para el uso con una alimentación eléctrica DALI separada.

No se permite instalar más unidades de control BugSaver en una línea DALI.

El uso de una unidad de control BugSaver junto con los máx. 9 dispositivos de arranque DALI en las luminarias representa un sistema DALI autónomo y cerrado en sí.

Montaje

Desconectar la instalación eléctrica.

Abrir la caja de conexión existente en el poste y desembornar el cable de conexión de la luminaria de 5 conductores.

Introducir el cable de unión de 4 conductores conectado en la caja para equipos en la caja de conexión existente.

Establecer la conexión de puesta a tierra y realizar la conexión eléctrica en las clemas L1, N y PE.

La conexión del fase de control conectable existente tiene lugar en el conductor marcado con L_{ST}.

Cerrar la caja de conexión.

Abrir la caja para equipos.

Introducir el cable de conexión de la luminaria a través del prensaestopas libre en la caja para equipos. Apretar firmemente el prensaestopas. La conexión a la red de la luminaria LED tiene lugar a través de los conductores marrón, azul y verde-amarillo en los bornes L · N · PE. Los dos conductores marcados con DALI se tienen que aplicar en la clema DA/DA.

Puesta en servicio

El modo de funcionamiento 1 o 2 se ajusta con el interruptor deslizante S3.

Modo de funcionamiento 1: reducción de la potencia mediante fase de control activada

Modo de funcionamiento 2: reducción de la potencia con ayuda del cálculo de la medianoche virtual

Al establecer la tensión de alimentación, se aplica y se memoriza la posición del interruptor deslizante.

Realizar la conexión según los esquemas eléctricos para el modo de funcionamiento 1 o 2.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questa scatola vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Per tutte le modifiche apportate a posteriori alla scatola è responsabile colui che le effettua.

Configurazione

Il comodo software DALI Cockpit per la configurazione di sistemi DALI e per il monitoraggio della comunicazione sul bus DALI è disponibile per il download sul nostro sito web:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>
La configurazione può anche essere effettuata da uno smartphone o un tablet tramite l'app BEGA Tool in combinazione con il gateway DALI Bluetooth 71 075 o 71 151.

Attenzione:

L'unità di comando BugSaver riceve tensione di rete e mette a disposizione un'alimentazione elettrica DALI di 20 mA per un massimo di 9 reattori DALI.

Non adatto all'utilizzo con un'alimentazione elettrica DALI separata.

Non è consentito montare altre unità di comando BugSaver in una linea DALI.

L'impiego di un'unità di comando DALI, insieme ai max. 9 reattori DALI presenti negli apparecchi, rappresenta un sistema DALI chiuso e indipendente.

Montaggio

Agire a tensione nulla.

Aprire la scatola di collegamento presente nel palo e disconnettere il cavo di allacciamento dell'apparecchio a 5 conduttori.

Inserire il cavo di collegamento a 4 conduttori, connesso alla scatola, nella scatola di collegamento presente.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico ai morsetti L1, N e PE.

Il collegamento della linea di comando presente va effettuato nel conduttore contrassegnato con L_{ST}.

Chiudere la scatola di collegamento.

Aprire la scatola.

Inserire il cavo di allacciamento dell'apparecchio nella scatola facendolo passare nel collegamento a vite libero. Serrare saldamente il collegamento a vite.

Il collegamento alla rete dell'apparecchio a LED va effettuato tramite la linea marrone, blu e verde-gialla nei morsetti L · N · PE. Le due linee contrassegnate con DALI devono essere collegate al morsetto DA/DA.

Messa in funzione

Con il selettore a scorrimento S3 è possibile impostare a scelta la modalità 1 o 2.

Modalità 1: Riduzione della potenza attraverso fase di comando inserita

Modalità 2: Riduzione della potenza attraverso il calcolo della mezzanotte virtuale

La posizione del selettore a scorrimento viene applicata e memorizzata all'abilitazione della tensione di alimentazione.

Eseguire il collegamento seguendo gli schemi elettrici relativi alla modalità 1 o 2.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van deze apparatenkast moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan de apparatenkast worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Configuratie

De comfortabele software DALI-Cockpit voor de configuratie van DALI-systemen en voor het bewaken van de communicatie op de DALI-bus kan via onze website worden gedownload:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Een configuratie is bovendien ook mogelijk via smartphone en tablet met behulp van de app BEGA Tool in combinatie met de Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 of 71 151.

Opmerking:

Het BugSaver-stuurapparaat wordt gevoed met netspanning en stelt een 20 mA DALI-stroomvoorziening voor maximaal 9 DALI-bedrijfsapparaten ter beschikking.

Niet geschikt voor gebruik met een afzonderlijke DALI-stroomvoorziening.

In een DALI-lijn mogen geen andere Bug saver stuurapparaten ingebouwd zijn.

Het gebruik van een BugSaver-stuurapparaat vormt samen met de max. 9 DALI-bedrijfsapparaten in de armaturen een zelfvoorzienend, afgesloten DALI-systeem.

Montage

Schakel de installatie spanningsvrij.

Open de beschikbare aansluitkast in de mast en koppel de 5-aderige aansluitkabel van het armatuur los.

Leid de op de apparatenkast aangesloten 4-aderige verbindingkabel naar de beschikbare aansluitkast.

Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klemmen L1, N en PE uit.

De geschakelde stuurfase worden aangesloten op de met L_{ST} gemarkeerde draad. Sluit de aansluitkast.

Open de apparatenkast.

Steek de aansluitkabel van het armatuur door de vrije wartel in de apparatenkast.

Draai de wartel vast.

Het LED-armatuur wordt via de bruine, blauwe en groen-gele draden aan de klemmen L · N · PE op het net aangesloten.

De beide met DALI gemarkeerde draden dienen op de klem DA/DA te worden aangesloten.

Ingebruikname

Met de schuifschakelaar S3 wordt de gewenste werkwijze 1 of 2 ingesteld.

Werkwijze 1: vermogensreductie door geschakelde stuurfase

Werkwijze 2: vermogensreductie met behulp van virtuele middernachtsberekening

De stand van de schuifschakelaar wordt bij het inschakelen van de voedingsspanning overgenomen en opgeslagen.

Voer de aansluiting uit volgens de schakelschema's voor werkwijze 1 of werkwijze 2.

Estado de entrega:

S3 = modo de funcionamiento 1,
S1 = 0, S2 = 0

Fase de control desconectada:

Temperatura de color 3000 K

Fase de control conectada:

Temperatura de color 1800 K

Este comportamiento se puede invertir a través del software gratuito DALI Cockpit.

Sirve para la configuración de sistemas DALI y la supervisión de la comunicación en el bus DALI.

Se puede descargar gratuitamente en nuestro sitio web:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Para el uso del software se necesita, adicionalmente, una interfaz USB DALI (71 024 o 71 054).

Tenga en cuenta que las luminarias conectadas a la unidad de control BugSaver no se conectan en el estado de entrega.

En el momento de la puesta en servicio en la obra, seleccionar el modo de funcionamiento deseado y realizar los ajustes según las correspondientes tablas.

Stato di consegna:

S3 = modalità di funzionamento 1,
S1 = 0, S2 = 0

Fase di comando off:

Temperatura di colore 3000 K

Fase di comando on:

Temperatura di colore 1800 K

Questo comportamento può essere invertito mediante il software DALI Cockpit gratuito.

La sua finalità è la configurazione di sistemi DALI e il monitoraggio della comunicazione sul bus DALI.

È disponibile gratuitamente per il download sul nostro sito web:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>

Per l'utilizzo del software è necessaria un'interfaccia USB DALI aggiuntiva (71 024 o 71 054).

Si tenga nota, che di fabbrica gli apparecchi collegati all'unità di comando BugSaver non si accendono.

In caso di messa in funzione da parte del cliente selezionare la modalità desiderata ed effettuare le impostazioni in base alle rispettive tabelle.

Instelling bij de aflevering:

S3 = werkwijze 1, S1 = 0, S2 = 0

Stuurfase uitgeschakeld:

Kleurtemperatuur 3000 K

Stuurfase ingeschakeld:

Kleurtemperatuur 1800 K

Deze instellingen kunnen worden geïnventariseerd via de gratis DALI-Cockpit software.

Deze dient voor de configuratie van DALI-systemen en voor het bewaken van de communicatie op de DALI-bus.

Op onze website staat deze software gratis ter beschikking:

<https://www.bega.com/dali-cockpit>

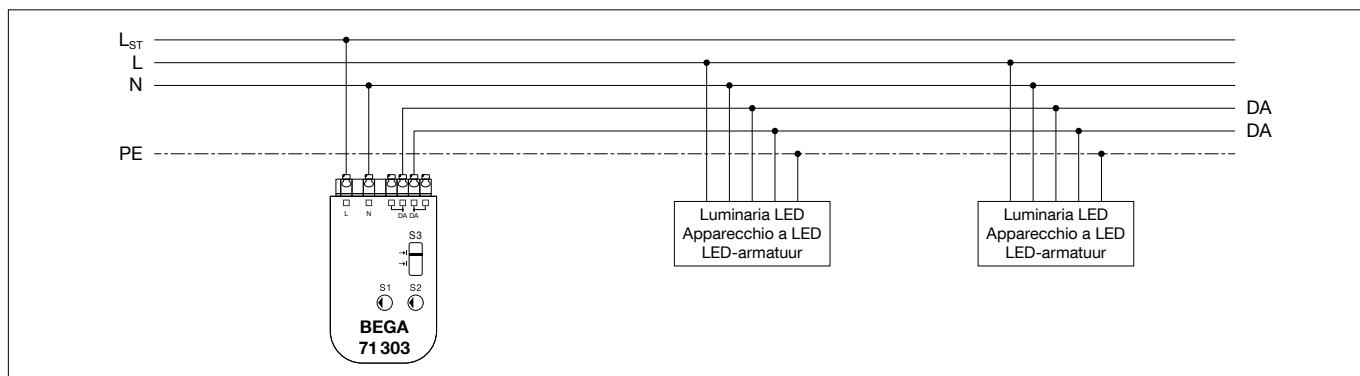
Voor het gebruik van de software is aanvullend een DALI-USB-interface (71 024 of 71 054) nodig.

Houd er rekening mee dat de op het BugSaver-stuurapparaat aangesloten armaturen in de afgeleverde toestand niet inschakelen.

Bij de ingebruikname ter plaatse dient eerst de gewenste werkwijze te worden geselecteerd en moeten de instellingen volgens de betreffende tabellen worden uitgevoerd.

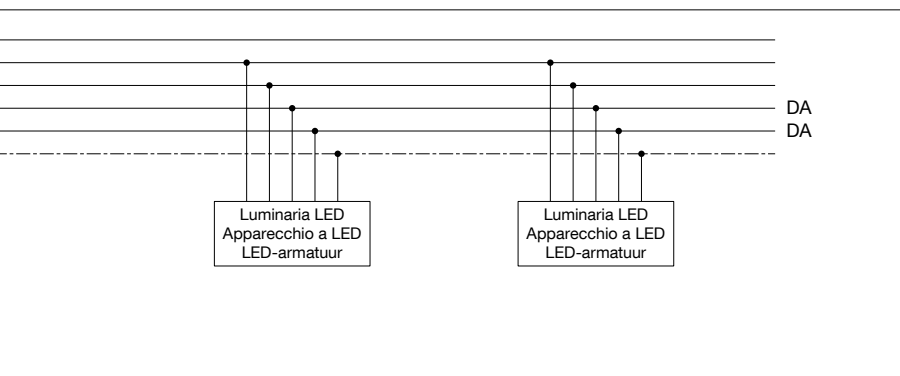
Modo de funcionamiento 1: Reducción de la potencia mediante fase de control activada

Esquema eléctrico del modo de funcionamiento 1



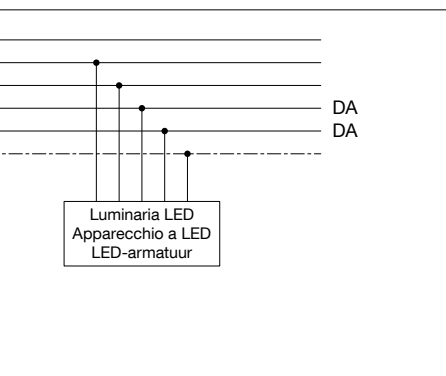
Modalità 1: Riduzione della potenza attraverso fase di comando inserita

Schema elettrico modalità 1



Werkwijze 1: Vermogensreductie door geschakelde stuu fase

Schakelschema werkwijze 1



Reducción de la potencia mediante fase de control de red:

La unidad de control BugSaver se alimenta a través de una fase conectada por separado.

En caso de desconexión, las luminarias conectadas conmutan para la reducción de potencia al nivel del interruptor giratorio S1 especificado por la unidad de control BugSaver y el correspondiente valor de la temperatura de color (en el estado de entrega, 3000 K).

Riduzione della potenza attraverso la fase di comando di rete:

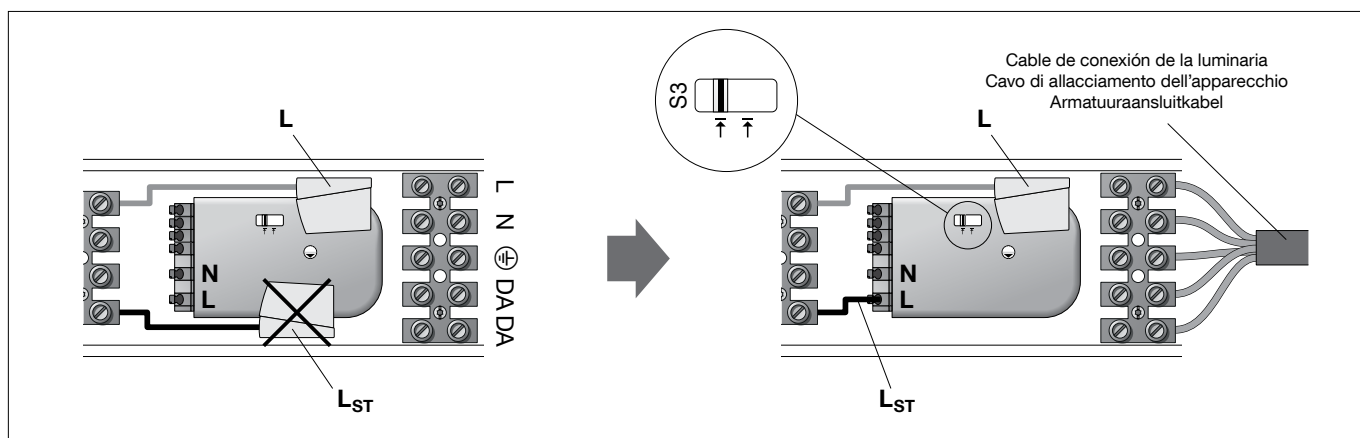
L'unità di comando BugSaver è alimentata con una fase inserita separatamente.

In caso di spegnimento, per ridurre la potenza gli apparecchi collegati passano al livello definito dall'unità di comando BugSaver del selettore girevole S1 e al valore corrispondente della temperatura di colore (di fabbrica 3000 K).

Vermogensreductie door netstuu fase:

Het BugSaver-stuurapparaat wordt gevoed via een afzonderlijk geschakelde fase.

Bij een uitschakeling schakelen de aangesloten armaturen voor de vermogensreductie over op het door de het BugSaver-stuurapparaat bepaalde niveau van draaischakelaar S1 en de overeenkomstige waarde van de kleurtemperatuur (bij aflevering 3000 K).



Al utilizar una fase de control conmutada, el conductor suelto marcado con **LST** se tiene que introducir en la clema marcada con **L** en la unidad de control BugSaver.

In caso di utilizzo di una fase di comando inserita, il conduttore libero contrassegnato con **LST** deve essere inserito nel morsetto dell'unità di comando BugSaver contrassegnato con **L**.

Bij gebruik van een geschakelde stuu fase moet de afzonderlijke, met **LST** gemarkeerde ader in de met **L** gemarkeerde klem op het BugSaver-stuurapparaat worden gestoken.

Con el interruptor giratorio S1 se ajusta el nivel con la fase de control desconectada.
Con el interruptor giratorio S2 se selecciona el nivel con la fase de control conectada.
Los interruptores giratorios S1/S2 permiten ajustar los modos de funcionamiento conocidos «Reducción de la potencia mediante desconexión de la fase de control – lógica positiva» y «Reducción de la potencia mediante conexión de la fase de control – lógica negativa».
Estos valores se transmiten cíclicamente (cada 5 segundos) a todos los dispositivos de arranque conectados (Broadcast) y también al iniciar el equipo o tras realizar cambios en el selector.

Ejemplo (marcado en gris en la tabla):
«Lógica negativa»

S1 = posición E = 100 % de la potencia y 3000K con fase de control desconectada
S2 = posición 9 = 50 % de la potencia y 1800K con fase de control conectada

Mediante il selettore girevole S1 è possibile impostare il livello con fase di comando spenta.
Mediante il selettore girevole S2 è possibile selezionare il livello con fase di comando accesa.
Mediante il selettore girevole S1/S2 è possibile impostare le modalità note “Riduzione della potenza tramite spegnimento della fase di comando – logica positiva” e “Riduzione della potenza tramite accensione della fase di comando – logica negativa”.
Questi valori vengono trasmessi ciclicamente (ogni 5 secondi) e anche all’avvio del dispositivo o dopo la modifica dell’interruttore rotante a tutti i dispositivi operativi collegati (Broadcast).

Esempio (contrassegnata in grigio nella tabella):
“logica positiva”

S1 = posizione E = potenza al 100% e 3000 K con fase di comando spenta
S2 = posizione 9 = potenza al 50% e 1800 K con fase di comando accesa

Met de draaischakelaar S1 wordt het niveau bij uitgeschakelde stuurfase ingesteld.
Met de draaischakelaar S2 wordt het niveau bij ingeschakelde stuurfase geselecteerd.
Met de draaischakelaars S1/S2 is het mogelijk de bekende werkwijzen ‘vermogensreductie door uitschakelen van de stuurfase – positieve logica’ en ‘vermogensreductie door inschakelen van de stuurfase – negatieve logica’ in te stellen.
Deze waarden worden cyclisch (om de 5 seconden) en ook bij de start van het apparaat of na wijzigingen aan de draaischakelaar naar alle aangesloten bedrijfsapparaten doorgestuurd (broadcast).

Voorbeeld (in de tabel grijs gemarkeerd):
“negatieve logica”

S1 = positie E = 100 % vermogen en 3000K bij uitgeschakelde stuurfase
S2 = positie 9 = 50 % vermogen en 1800K bij ingeschakelde stuurfase

Position S1	Nivel con la fase de control desconectada Livello con fase di comando spenta Level bij uitgeschakelde stuurfase
0	0 %
1	10 %
2	15 %
3	20 %
4	25 %
5	30 %
6	35 %
7	40 %
8	45 %
9	50 %
A	60 %
B	70 %
C	80 %
D	90 %
E	100 %
F	Test

Position S2	Nivel con la fase de control conectada Livello con fase di comando accesa Level bij ingeschakelde stuurfase
0	0 %
1	10 %
2	15 %
3	20 %
4	25 %
5	30 %
6	35 %
7	40 %
8	45 %
9	50 %
A	60 %
B	70 %
C	80 %
D	90 %
E	100 %
F	Test

Modo de funcionamiento 2:
Reducción de la potencia con ayuda del cálculo de la medianoche virtual

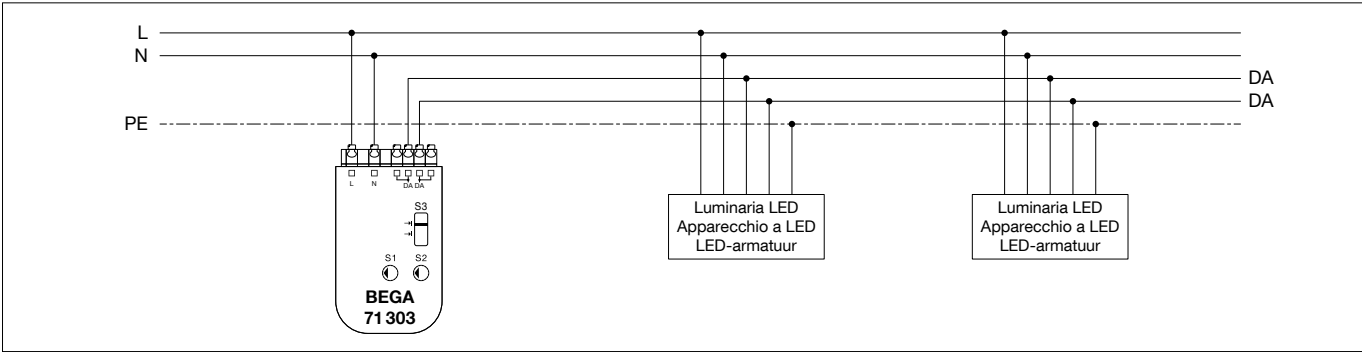
Elettrico modalità 2:
Riduzione della potenza attraverso il calcolo della mezzanotte virtuale

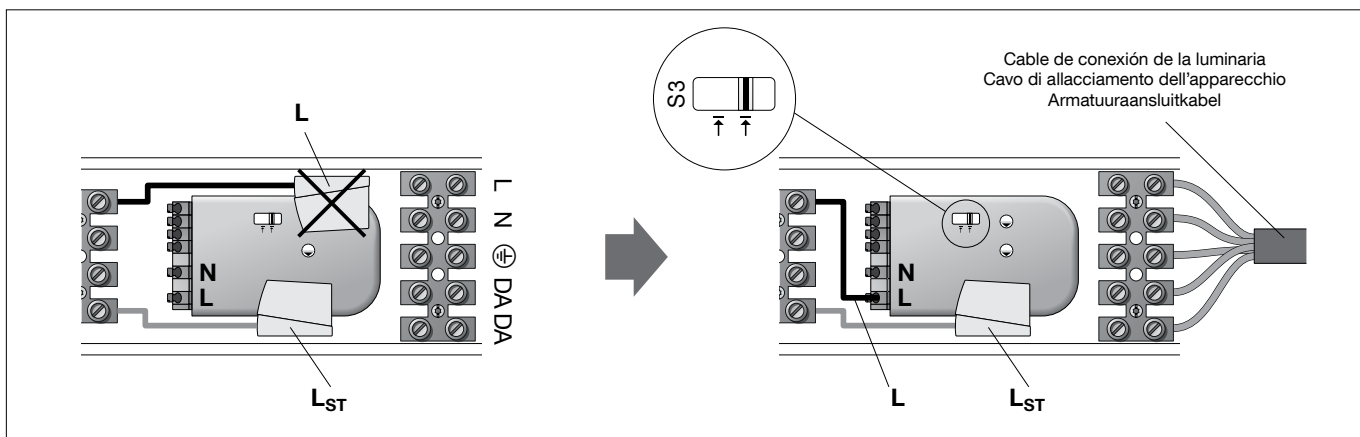
Werkwijze 2:
Vermogensreductie met behulp van virtuele middernachtsberekening

Esquema eléctrico del modo de funcionamiento 2

Schema elettrico modalità 2

Schakelschema werkwijze 2





Al utilizar el cálculo de la medianoche virtual, el conductor suelto marcado con **L** se tiene que introducir en la clema marcada con **L** en la unidad de control BugSaver.

In caso di utilizzo del calcolo della mezzanotte virtuale, il conduttore libero contrassegnato con **L** deve essere inserito nel morsetto dell'unità di comando BugSaver contrassegnato con **L**.

Bij gebruik van de virtuele middernachtsberekening moet de afzonderlijke, met **L** gemarkeerde ader in de met **L** gemarkeerde klem op het BugSaver-stuurapparaat worden gestoken.

La duración de la reducción de potencia se ajusta con el interruptor giratorio S1. El nivel de regulación se ajusta con el interruptor giratorio S2.

A partir de la duración de la conexión se calcula la hora de la medianoche virtual y se especifica el tiempo para la reducción de la potencia y temperatura de color (1800K / 3000K).

En caso de un cambio de la duración de conexión de la fase nocturna, está previsto un seguimiento de la medianoche; este tiene lugar al cabo de 3 duraciones de conexión con una diferencia de hasta 10 minutos.

Attraverso il selettore girevole S1 è possibile definire l'ora alla quale svolgere la riduzione della potenza. Con il selettore girevole S2 si stabilisce il livello di dimming.

Sulla base della durata di accensione viene calcolato il momento della mezzanotte virtuale e, in funzione di ciò, fissata l'ora per la riduzione della potenza e temperatura di colore (1800K / 3000K).

Se la durata di accensione della fase notturna cambia, è previsto uno spostamento della mezzanotte, che ha luogo dopo 3 durate di accensione identiche in successione meno 10 minuti.

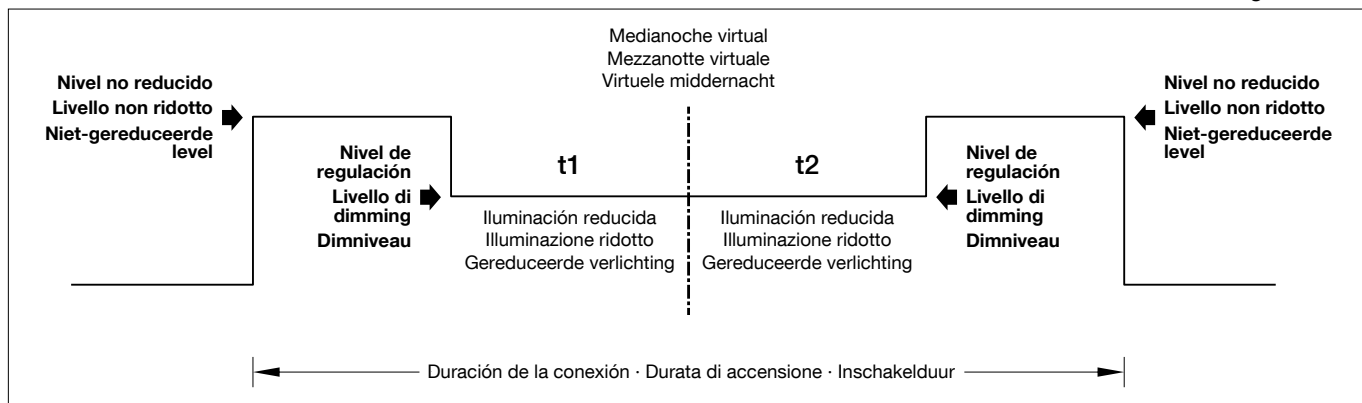
Via de draaischakelaar S1 wordt de tijd voor de vermogensreductie ingesteld. Via de draaischakelaar S2 het dimniveau.

Aan de hand van de inschakelduur wordt het tijdstip van de virtuele middernacht berekend en wordt relatief ten opzichte hiervan de tijd voor de vermogensreductie en kleurtemperatuur (1800K / 3000K) bepaald. Indien de inschakelduur van de nachtfase verandert, wordt de middernacht aangepast. Deze aanpassing vindt plaats na 3 op elkaar volgende inschakelduren die minder dan 10 minuten van elkaar verschillen.

Figura: reducción de la potencia con cálculo de la medianoche virtual

Illustrazione: Riduzione della potenza con calcolo della mezzanotte virtuale

Afbeelding: Vermogensreductie met virtuele middernachtsberekening



Funcionamiento en la primera puesta en servicio:

La unidad de control BugSaver ajusta la medianoche virtual a 4 horas después del momento de la conexión.

Los momentos de activación t_1 y t_2 relativos a la medianoche virtual se ajustan con el interruptor giratorio S1 conforme a la siguiente tabla. Para calcular la medianoche, solamente se tienen en cuenta las duraciones de conexión de fase nocturna de más de 4 horas y se ignoran las duraciones inferiores.

Ejemplo: (marcado en gris en la tabla)

S1 = posición **0** y **S2** = posición **9**
= 5 horas de iluminación reducida al 50 %

Funzionamento alla prima messa in funzione:

L'unità di comando BugSaver imposta la mezzanotte virtuale 4 ore dopo l'accensione. I momenti di commutazione t_1 e t_2 in funzione della mezzanotte virtuale vengono impostati con il selettore girevole S1 sulla base della tabella seguente.

Nel calcolo della mezzanotte confluiscono solo le durate di accensione della fase notturna di oltre 4 ore, le durate di accensione più brevi vengono ignorate.

Esempio: (contrassegnata in grigio nella tabella)

S1 = posizione **0** e **S2** = posizione **9**
= 5 ore a illuminazione ridotta del 50 %

Werkwijze bij de eerste ingebruikname

Het BugSaver-stuurapparaat stelt de virtuele middernacht in op 4 uur na het inschakeltijdstip.

De schakeltijden t_1 en t_2 relatief ten opzichte van de virtuele middernacht worden met de draaischakelaar S1 volgens de volgende tabel ingesteld.

Voor de berekening van de middernacht worden alleen inschakelperioden van de nachtfase van meer dan 4 uur gebruikt, kortere inschakelperioden worden genegeerd.

Voorbeeld: (in de tabel grijs gemarkeerd)

S1 = positie **0** en **S2** = positie **9**
= 5 uur op 50% gereduceerde verlichting

Position S1	t1 (h)	t2 (h)	Duración de la iluminación reducida (h) Durata dell'illuminazione ridotta (h) Duur van de gereduceerde verlichting (h)
0	2	3	5
1	2	4	6
2	2	5	7
3	3	2	5
4	3	3	6
5	3	4	7
6	3	5	8
7	4	2	6
8	4	3	7
9	4	4	8
A	4	5	9
B	5	2	7
C	5	3	8
D	5	4	9
E	5	5	10
F	Test	Test	Test

Position S2	Nivel de regulación modo de funcionamiento 2 Livello di dimming modalità 2 Dimniveau werkwijze 2
0	0 %
1	10 %
2	15 %
3	20 %
4	25 %
5	30 %
6	35 %
7	40 %
8	45 %
9	50 %
A	60 %
B	70 %
C	80 %
D	90 %
E	100 %
F	Test

Tenga en cuenta:

Para modificar el nivel no reducido en el modo de funcionamiento 2, se debe proceder como sigue:

Establecer la conexión eléctrica según el esquema eléctrico del modo de funcionamiento 2.

Ajustar el interruptor S3 a la posición 2 y el S2 a la posición 0.

A continuación, conectar la tensión de red en la unidad de control BugSaver y en todas las luminarias DALI conectadas.

Conmutar el interruptor S3 a la posición 1 y ajustar con el S2 el nivel no reducido deseado (véase la tabla posición S2).

A continuación, volver a colocar el interruptor S3 en la posición 2 (se aplica el nivel ajustado).

Seguidamente, colocar los interruptores S1 y S2 en la posición deseada, según la descripción del modo de funcionamiento 2. Para terminar, desconectar brevemente la tensión de red y volver a conectarla.

Attenzione:

Per modificare il livello non ridotto nella modalità 2, procedere come segue:

Eseguire il collegamento elettrico conformemente allo schema elettrico modalità 2.

Portare l'interruttore S3 in posizione 2 e l'interruttore S2 in posizione 0.

Inserire quindi la tensione di rete nell'unità di comando BugSaver e in tutti gli apparecchi DALI collegati.

Portare l'interruttore S3 in posizione 1 e regolare con l'interruttore S2 il livello non ridotto desiderato (vedere tabella delle posizioni S2).

Riportare quindi l'interruttore S3 in posizione 2 (il livello impostato viene acquisito).

Portare ora gli interruttori S1 e S2 nella posizione desiderata, come descritto per la modalità 2.

Per concludere, disinserire brevemente e reinserire la tensione di rete.

Opmerking:

Om bij werkwijze 2 het niet gereduceerde niveau te wijzigen volgt u de volgende stappen.

Voer de elektrische aansluiting volgens het schakelschema met werkwijze 2 uit.

Schakelaar S3 in positie 2 en S2 op positie 0 instellen.

Schakel vervolgens de netspanning in op het BugSaver-stuurapparaat en alle aangesloten DALI-armaturen.

Zet schakelaar S3 om naar positie 1 en stel met S2 het gewenste niet gereduceerde niveau (zie tabel positie S2) in.

Zet de schakelaar S3 daarna terug naar positie 2 (ingesteld niveau wordt overgenomen).

Zet de schakelaars S1 en S2, zoals beschreven bij werkwijze 2, op de gewenste positie.

Schakel tenslotte de netspanning kort uit en weer in.

Modo de prueba

S1 y S2 en posición F:

el nivel de regulación se establece al 100 % (3000 K) y, pasados 5 segundos, baja al 50 % (1800 K).

Modalità di prova

S1 o S2 in posizione F:

Il livello di dimming viene impostato al 100 % (3000 K) e diminuito a 50 % (1800 K) dopo 5 secondi.

Testmodus

S1 resp. S2 in stand F:

Het dimniveau wordt op 100 % (3000 K) gezet en na 5 seconden naar 50 % (1800 K) verlaagd.

Explicación de símbolos

Legenda dei simboli

Verklaring van de symbolen

				
Solo para interiores Solo per interno Alleen voor binnen	Símbolo de conformidad Símbolo di conformità Symbool overeenkomstig richtlijn	Desechar el equipo de manera respetuosa con el medio ambiente Smaltire il dispositivo conformemente Apparaat volgens milieu- voorschriften verwijderen	Certificado Zigbee 3.0 Certificato Zigbee 3.0 Zigbee 3.0 gecertificeerd	Bluetooth

Accesorios

71 024 Interfaz USB DALI para montaje en cajas de interruptores y para espacios huecos o la caja de conexión existente

71 054 Interfaz USB DALI para el montaje en carril DIN

71 075 Gateway Bluetooth-DALI para el montaje en carril DIN

71 151 Gateway Bluetooth-DALI para el montaje en cajas de interruptores y para espacios huecos

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

71 024 Interfaccia USB DALI per il montaggio in scatole per interruttori e a incasso o scatola di collegamento presente

71 054 Interfaccia USB DALI per il montaggio su barra DIN

71 075 Gateway DALI Bluetooth per il montaggio su barra DIN

71 151 Gateway DALI Bluetooth per il montaggio in scatole per interruttori e a incasso

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

71 024 DALI-USB-interface voor inbouw in schakel- en hollewanddozen of bestaande aansluitkast

71 054 DALI-USB-interface voor DIN-railmontage

71 075 Bluetooth-DALI-Gateway voor de DIN-railmontage

71 151 Bluetooth-DALI-Gateway voor inbouw in schakel- en hollewanddozen

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Junta 83 001 356

Ricambi

Guarnizione 83 001 356

Accessoires

Afdichting 83 001 356